KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1730/78

af 24. juli 1978

om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 1608/76 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af vin og druemost

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77 (2), særlig artikel 30, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2133/74 af 8. august 1974 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af vin og druemost (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1475/77 (4), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1608/76 af 4. juni 1976 (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 793/78 (6), er der fastsat gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af vin og druemost;

for ikke at vildlede forbrugerne med hensyn til oprindelse af vin, der indføres til Fællesskabet, bør der på etiketten for en sådan vin ikke kunne anføres en oversættelse af en angivelse vedrørende en højere kvalitet, som svarer til en af de benævnelser på tysk, der anvendes i henhold til fællesskabsreglerne;

visse regler for betegnelse af vin ifølge lovgivningen i USA og Canada svarer ikke til fællesskabsreglerne på området; det kræver en vis tid at finde en definitiv løsning på dette problem; for at undgå, at udførsel til disse to lande i mellemtiden bringes i fare, bør der i en overgangsperiode gives tilladelse, at der for vine, der er bestemt til udførsel til disse to lande, anvendes etiketter, som ikke opfylder kravene i forordning (EØF) nr. 2133/74 og (EØF) nr. 1608/76, forudsat at angivelser på etiketterne, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsreglerne, kræves ifølge lovgivningen i disse to lande, og at de ikke medfører forveksling med en k.v.b.d. eller en bordvin;

ud fra de seneste oplysninger, der er meddelt Kommissionen, forekommer det hensigtsmæssigt at tilpasse bilag II, III og IV til forordning (EØF) nr. 1608/76 med henblik på at give forbrugeren bedre oplysninger navnlig vedrørende det pågældende produkts nøjagtige oprindelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1608/76 ændres som følger:

1. Artikel 2, stk. 4, tredje afsnit, affattes således:

»En angivelse vedrørende en højere kvalitet som omhandlet i første afsnit må ikke med henblik på anførelse på etiketten for en indført vin oversættes til tysk ved noget af følgende udtryk: Qualitätswein mit Prädikat, Kabinett, Spätlese, Auslese, Beerenauslese og Trockenbeerenauslese.«

2. Artikel 21, stk. 1, fjerde afsnit, affattes således:

»Indtil den 31. august 1979 kan der for bordvine og k.v.b.d., der er bestemt til udførsel til USA og Canada, anvendes etiketter, som ikke opfylder kravene i forordning (EØF) nr. 2133/74 og i nærværende forordning, forudsat at de angivelser, på etiketterne, der ikke er i overensstemmelse med fællesskabsreglerne, kræves ifølge lovgivningen i disse to lande, og at de ikke medfører forveksling med en k.v.b.d. eller en bordvin«.

3. I bilag II, punkt I (Sydafrika), ændres punkt 11 og 15 som følger:

»— 11. Vindyrkningsområdet Swartland

Vindyrkningsunderområde:

— Riebeek Berg

— Groene Kloof«

»— 15. Vindyrkningsområdet Coastal Region

Vindyrkningsunderområdet Cederberg«

4. I bilag II, punkt VII (Spanien), tilføjes »Montilla-Moriles«.

5. I bilag III, afsnit III (Italien), tilføjes efter »Schiava grigia« i venstre kolonne »Tocai friulano« og i midterkolonnen »Tocai italico« som synonym for »Tocai friulano«.

6. Bilag IV, afsnit XIV (Bulgarien), affattes således:

(1) EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.
(2) EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.
(3) EFT nr. L 227 af 17. 8. 1974, s. 1.
(4) EFT nr. L 164 af 2. 7. 1977, s. 1.
(5) EFT nr. L 183 af 8. 7. 1976, s. 1.
(6) EFT nr. L 109 af 22. 4. 1978, s. 1.

»XIV. BULGARIEN

Liste over vinsorter, der kan indføres i Fællesskabet	Tilladte synonymer
Misket	Misket Rot ; Misket Karlovo ; Misket Brezovo ; Misket Sungurlare ; Misket Varnenski ; Vratchanski Misket
Muskat Hamburg	
Rkaziteli	Rikat
Furmint	
Italianski Riesling	Welsch-Riesling Welsch-Gold
Riesling	Reinski Riesling Rheinriesling
Fetjaska	Momino grosde Mädchentraube
Tamjanka	Weihrauch
Pinot Chardone	
Uni Blank	
Proslava	Vinenka
Aligote	
Traminer	
Grand noir	
Pamid	Andrianpolitika
Pinot noir	Blauer Spätburgunder Kassen burgunder
Pinot gris	
Alikante bouschet	
Kadarka-Rubin	
Kardinal	
Zartchin	Königstraube
Saperavi	Schwarzbeerige
Karignan	
Chevka	
Dimiat	
Silvanère	
Chardonet	
Muskat Ottonel	
Cabernet-sauvignon	
Kadarka	Gamza
Chiroka melnischka	Large de Melnik
Mavrud	
Merlot	
Rubin	
Bouquet	
Jardonet	

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand